

THE CENTRE OF THE BALTIC STUDIES  
THE FACULTY OF HUMANITIES  
KLAIPEDA UNIVERSITY, LITHUANIA



The 3<sup>rd</sup> International Interdisciplinary Scientific Conference

***Harmony of Tradition and Modernity:  
Concept of the Sea in Language and Culture***

**PROGRAM**

Klaipeda  
November 20–21, 2014

**NOVEMBER 20, THURSDAY**

**8:30 to 9:30 Registration of participants**

Klaipeda University, Faculty of Humanities lobby on the 3rd floor (H. Manto str. 84)

**9:30 Opening**

Welcome Addresses (Faculty of the Humanities, Room 312)

**10:00 Plenary Session**

(Faculty of the Humanities, Room 312)

Moderators: **Varvara Dobrovolskaja, Lina Petrošienė**

**10.00 Aloyzas Gudavičius (Šiauliai)**

*The Concept SEA in Conceptual Metaphors*

**10.25 Darius Daunys (Klaipėda)**

*Metaphorization of concept WATER/SEA as the representation of kernel basic concept "Inclination to Christian faith through Biblical religious knowledge" in religious popular discourse*

**10.50 Romualdas Apanavičius (Kaunas)**

*Water and water inhabitants did the influence to the origin of the musical instruments of the mankind*

**11.15 Varvara Dobrovolskaja (Moscow)**

*The sea in the folklore prose of Center Russian*

**11.40 Olesya Cherkhava, Mykola Cherkhavyi (Lviv)**

*Developments in the concept of the sea in marine sciences*

**12.05 Albinas Drukteinis, Jūratė Lubienė (Klaipėda)**

*Maritime terminology systematisation issue as a drop in the ocean of linguistic headaches in the maritime area*

**Lunch 12:30 to 13:30**

**13.30 Aidas Jurkštas (Palanga).** *Anno 1684. KLAIPĖDA LIGHTHOUSE. Memel. The history of Klaipėda lighthouse*

**WORKSHOP 1**

(Faculty of the Humanities, Room 312)

Moderators: **Marina Valentsova, Audronė Kaukienė**

**14.00 Audronė Kaukienė, Dalia Jakulytė (Klaipėda)**

*“Atonaige maian meilan“: another interpretation of a Baltic text from the 15th century*

**14.25 Marina Valentsova (Moscow)**

*The concept of sea in traditional Slavonic culture*

**14.50 Silvija Papaurėlytė (Šiauliai)**

*The WAVE metaphor in the naïve psychology (based on the material of the Lithuanian language world-view)*

**15.15 Ingrida Eglė Žindžiuvienė (Kaunas)**

*Sea and Transition between the Islands as the Restatement of Trauma*

**15:40 to 16:00: Coffee Break**

**WORKSHOP 2**

(Faculty of the Humanities, Room 312)

Moderators: **Ilma Grauzdinia, Dalia Kiseliūnaitė**

**16.00 Ilma Grauzdinia (Riga)**

*The Image of Sea in the Organ Music of Romualds Jermaks*

**16.25 Virginija Apanavičienė (Vilnius)**

*The themes of water, sea and mythology influenced Lithuanian academic music from the early XX century*

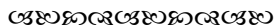
**16.50 Dalia Kiseliūnaitė (Klaipėda)**

*Folklore of Prussian Lithuanians and “Curonians”: “jūrės marės” or “jūra” and “marios”?*

**17.15 Dimitrij Vozchikov (Yekaterinburg)**

*Homines Veneti nutriti sunt in aqua»: the sea imagery in the works of the Venetian intellectuals (XIV – XV centuries)*

**DISCUSSION OVER A GLASS OF WINE (Faculty of the Humanities)**



**NOVEMBER 21, FRIDAY**

**9:30 to 10:00 Registration of participants**  
(Faculty of Humanities lobby on the 3rd floor)

**WORKSHOP 1**

SECTION 1 (Faculty of the Humanities, Room 312)

Moderators: **Asta Balčiūnienė, Aina Būdvytytė-Gudienė**

**10.00 Indrė Stanelytė (Šiauliai)**

*The Realization of Sea Concept in Lithuanian Dictionary and Conceptual Metaphors*

**10.25 Aina Būdvytytė-Gudienė, Nedas Jurgaitis (Šiauliai)**

*Waves in Economic and Political Discourse: Analysis of Conceptual Metaphors*

**10.50 Jurgita Girčienė (Vilnius)**

*What Lithuanians associate with the sea: the words with the component -jūr-*

**11.15 Asta Balčiūnienė (Klaipėda)**

*The Sea in the Worldview of the Eastern Aukštaičiai Subdialects*

**11:40 to 12:00 Coffee Break**

**WORKSHOP 2**

SECTION 1 (Faculty of the Humanities, Room 312)

Moderators: **Rimantas Balsys, Jonas Mardosa**

**12.00 Rimantas Balsys (Klaipėda)**

*Pagan Sacrifices by the Sea in the 16th-17th Centuries*

**12.25 Žydrūnas Vičinskas (Klaipėda)**

*Water-related gods of the old Baltic religion mentioned by Matthaues Pretorius*

**12.50 Jonas Mardosa (Vilnius)**

*Holy water in the sacralisation rites of rural fields in the 20th century Lithuania*

**13.15 Baiba Apsīte (Rīga)**

*The Phenomenon of the Mystical Island in the Sea in Folklore, Contemporary Art and Human Consciousness*

### **WORKSHOP 1**

SECTION 2 (Faculty of the Humanities, Room 216)

Moderators: **Maija Burima, Olena Gudzenko**

**10.00 Maija Burima (Daugavpils)**

*The Poetic Projection of Destruction: Andrejs Upīts' Novella "Jūrā" (In the Sea)*

**10.25 Laima Arnatkevičiūtė (Vilnius)**

*JURA Concept in Ignas Šeinius' drama The New Ruler*

**10.50 Vigmantas Butkus (Vilnius)**

*Palanga and its Sea in Lithuanian Literature*

**11.15 Olena Gudzenko (Kiev)**

*Seascape theme in the work of the Ukrainian writer Mykhailo Kotsyubynsky: Crimean stories*

**11:40 to 12:00 Coffee Break**

### **WORKSHOP 2**

SECTION 2 (Faculty of the Humanities, Room 216)

Moderators: **Axel E. Walter, Elena Barnashova**

**12.00 Iryna Galubovska (Kiev)**

*"External and Internal Sea" in Ukrainian Linguocultural Continuum*

**12.25 Axel E. Walter (Klaipėda)**

*Media Representations and Mental Maps of the Baltic Sea*

**12.50 Elena Barnachova (Tomsk)**

*The Opposition "Water-Land" in the Evolution of European Artistic Culture of the XIX century*

**13.15 Alina Romanovska (Daugavpils)**

*Peculiarities of Marine Theme in Egon Liv's FICTION*

**Lunch 13:40 to 14:40**

### **WORKSHOP 3**

SECTION 1

(Faculty of the Humanities, Room 312)

Moderators: **Rimantas Sliužinskas, Rimtautas Rimšas**

**14.40 Rimantas Sliužinskas (Klaipėda)**

*"I love the Seagoing Waves! ...": The Sea Image Reflections in the Poetic Texts of Lithuanian Tradition Love Romances*

**15.00 Rimtautas Rimšas (Kaunas)**

*Sea – the Canvas which One can Paint by Invoking the Imagination*

**15.25 Jūratė Derukaitė, Aleksas Eugenijus Kulvietis (Klaipėda)**

*Incognitos of the Baltic Sea: names of the Curonian lagoon in Spanish*

**15.40 Algytė Merkelienė (Klaipėda)**

*Skuduciai playing in Klaipėda region: expression peculiarities*

**16.00 Tereza Levchuk (Lutck)**

*"In the sea of life": existential problems in the artistic interpretation of the world marinism*

### **WORKSHOP 3**

SECTION 2

(Faculty of the Humanities, Room 216)

Moderators: **Alma Imbrasienė, Inna Dvoreckaja**

**14.40 Inna Dvoreckaja (Daugavpils)**

*The Sea in Igor Cinnov's Artistic World*

**15.00 Gabija Bankauskaitė-Sereikienė (Kaunas)**

*The Theme of Sea in Nelė Mazalaitė's novels*

**15.25 Alma Imbrasienė (Klaipėda)**

*The Baltic speaks in the lyrics of Günter Grass*

**15.40 Dainius Sobeckis (Klaipėda)**

*Sea in Leonardas Andriekus' poetry*

**16.00 Valentyna Biljatska (Dnepropetrovsk)**

*The artistic transformation of image of the sea in modern Ukrainian historical novels in verse*

**Closing of the Conference**